

osten

45. СВЕТСКА ГАЛЕРИЈА НА КАРИКАТУРИ Скопје 2014
тема ФУДБАЛ



45th WORLD GALLERY OF CARTOONS Skopje 2014
theme FOOTBALL

osten

Карикатура на насловна страница: Лекс ДРЕВИНСКИ, Германија
Cartoon on the cover page: Lex DREWINSKI, Germany

osten®

45. СВЕТСКА ГАЛЕРИЈА НА КАРИКАТУРИ Скопје 2014

Тематски конкурс за дигитална карикатура
тема ФУДБАЛ

osten®

45th WORLD GALLERY OF CARTOONS Skopje 2014

Thematic Digital Cartoons Contest
theme FOOTBALL

Скопје, Македонија 2014 Macedonia, Skopje

NOTE BY THE ORGANIZER

2015 is very important year for OSTEN, as this year we are celebrating the 70-years anniversary of its establishment (it was established 1st January 1945), while last 2014 was the 45-years anniversary of the 1st World Gallery of Cartoons (20 August 1969). These are respectful jubilees, but therefore the responsibility for running OSTEN and the World Gallery of Cartoons is huge...

Over the time, OSTEN has experienced different fortune – from being completely supported by the community and institutions, to transitional inability for realization of the basic activities. In that transitional period, from 2005 to 2008 – three editions of the World Gallery of Cartoons were not held, and that affects with disorder in the years of its organizing. That is why, the last edition of the World Gallery of Cartoons, instead of jubilee 45th, it was 42nd World Gallery of Cartoons – Skopje 2014.

Last year, 2014, on the occasion of the 45-year anniversary of the World Gallery of Cartoons, OSTEN made a resolution to organize three thematic digital cartoon competition, who will fulfill the missed editions and thus will ensure the continuity of the World Gallery of Cartoons.

That was the intention for organizing:

43rd World Gallery of Cartoons – Skopje 2014

(Thematic Digital Cartoons Competition on theme 'Summer')

44th World Galley of Cartoons – Skopje 2014

(Thematic Digital Cartoons Competition on theme 'Wine')

45th World Gallery of Cartoons – Skopje 2014

(Thematic Digital Cartoons Competition on theme 'Football')

45th WORLD GALLERY OF CARTOONS Skopje 2014
Thematic Digital Cartoons Competition on theme 'FOOTBALL'

Selector: Mice Jankulovski, Macedonia (cartoonist)

ОСВРТ НА ОРГАНИЗаторот

2015 година е многу важна година за ОСТЕН – оваа година прославуваме 70 години од неговото постоење (формиран 1 јануари 1945), додека минатата 2014 беше 45 години од одржувањето на 1-вата Светската галерија на карикатури (20 август 1969). Тоа се јубили за почит, но со тоа, одговорноста за водењето на ОСТЕН и Светската галерија на карикатури е уште поголема...

Со текот на времето, ОСТЕН има искусено различна судбина – од потполна поддршка на заедницата и институциите, до транзиционална неможност за обавување на основните активности. Во тој транзиционен период, од 2005 до 2008 – три изданија на Светската галерија на карикатури не се одржаа, заради што настана пореметување во редоследот на годините на одржувањето на Светската галерија на карикатури. Токму затоа, последното издание наместо јубилејна 45-та, беше насловено како 42-ра Светска галерија на карикатури – Скопје 2014.

Изминатава година, 2014, по повод 45 години од постоењето на Светската галерија на карикатури, ОСТЕН донесе одлука да организира 3 тематски конкурси на дигитална карикатура, кои ќе ги пополнат пропуштените изданија и ќе го осигураат континуитетот на Светската галерија на карикатури.

Со таа намера беа организирани:

43. Светска галерија на карикатури – Скопје 2014

(тематски конкурс за дигитални карикатури на тема “Лето”)

44. Светска галерија на карикатури – Скопје 2014

(тематски конкурс за дигитални карикатури на тема “Вино”)

45. Светска галерија на карикатури – Скопје 2014

(тематски конкурс за дигитални карикатури на тема “Фудбал”)

45. СВЕТСКА ГАЛЕРИЈА НА КАРИКАТУРИ Скопје 2014 Тематски конкурс за дигитални карикатури на тема “ФУДБАЛ”

Селектор: Мице Јанкуловски, Македонија (карикатурист)

Први награди

First Awards

ПРАВА НАГРАДА • FIRST AWARD



1.



2.



3.



4.

Jing Shan Li, Кина
Jing Shan Li, China

ПРАВА НАГРАДА • FIRST AWARD



Игор СМИРНОВ, Русија
Igor SMIRNOV, Russia

ПРАВА НАГРАДА • FIRST AWARD



Серjan КАФЕРЛИ, Азербейџан
Seyran CAFERLI, Azerbaijan



Васо КРЧМАР, Србија
Vaso KRCMAR, Serbia

КАТАЛОГ • CATALOG



Арбен МЕКСИ
Arebn MEKSI



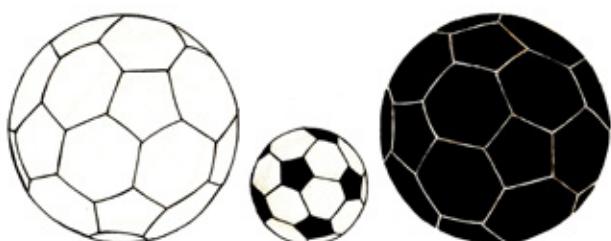
Сантјаго КОРНЕЈО
Santiago CORNEJO

АВСТРАЛИЈА • AUSTRALIA

1



2



Луис ПОСТРУЗИН-ПоЛ
Louis POSTRuzIN-PoL

АВСТРИЈА • AUSTRIA



Стефан ВЕНЦЕЛ
Stefan WENCZEL



Бајрам ХАЦИЗАДЕХ
Bayram HAJIZADEH



Виталиј БОНДАР
Vitaly BONDAR

БОСНА и ХЕРЦЕГОВИНА • BOSNIA & HERZEGOVINA



Решад СУЛТАНОВИЋ
Reshad SULTANOVIC

БРАЗИЛ • BRAZIL



Итalo ГАДЕЛХА
Italo GADELHA

БРАЗИЛ • BRAZIL



VOLAND
14

Роберто Кастиљо РОДРИГЕЗ
Roberto Castillo RODRIGUEZ

БУГАРИЈА • BULGARIA



Дилијан ДОНЧЕВ
Diliyan DONCHEV

КИНА • CHINA

Гуангјун ЛИ
Guangjun LI



ХРВАТСКА • CROATIA

Горан ЧЕЛИЧАНИН ВАРВАРИН
Goran CELICANIN VARVARIN





Весам КАЛИЛ
Wesam KHALIL



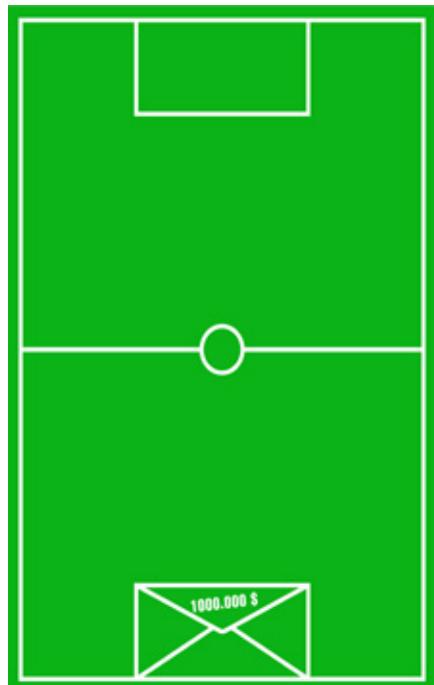
Жералд ПИЊО
Gerald PEIGNEUX

ФРАНЦИЈА • FRANCE



Рене БУШЕ
Rene BOUSCHET

ГЕРМАНИЈА • GERMANY



Лекс ДРЕВИНСКИ
Lex DREWINSKI



Вемула РАЈАМОУЛИ
Vemula RAJAMOULI



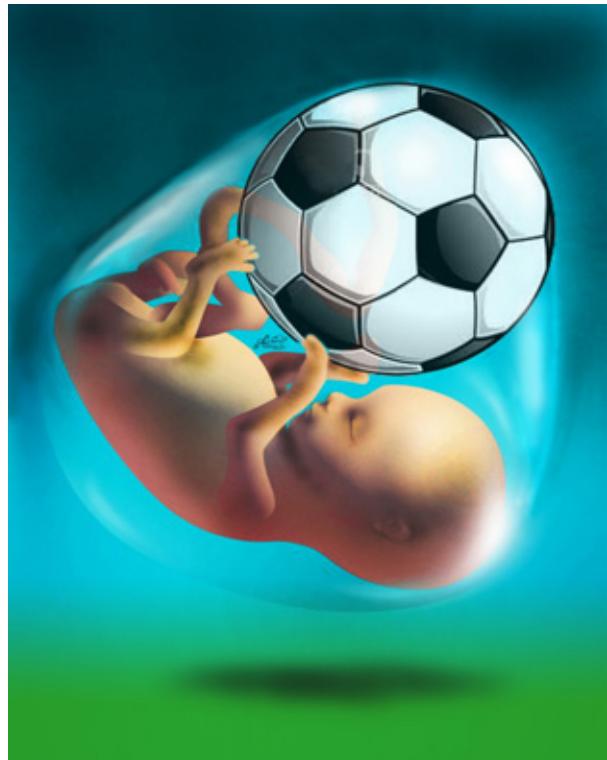
Доди ИСВАХЈУДИ
Doddy ISWAHYUDI



Јалда ХАШЕМИНЕЗА
Yalda HASHEMINEZHAD



А.Мехди БЕХЗАДИ
A.Mehdi BEHZADI



Ал ДИВАНДАРИ
AI DIVANDARI



Алија МАЗАХЕРИ
Aliyeh MAZAHERI

Хамид СУФИ
Hamid SOUFI



Хомајон АБДУЛРАХИММИ
Homayoun ABDOLRAHIMI





Леила БАЗРАВШАН
Leila BAZRAFSHAN



Махмуд АЗАДНИА
Mahmood AZADNIA

Leila 2014



Мохамед Салех РАЗМ ХУСЕНИ
Mohamed Saleh RAZM HOSSEINI



Мехди АЗИЗИ
Mehdi AZIZI

ИРАН • IRAN



Нима ШАМИРИ
Nima SHAHMRI

ИЗРАЕЛ • ISRAEL



Борис ЕРЕНБУРГ
Boris ERENBURG

ИТАЛИЈА • ITALY

Маријаграција "Џио" КВАРАНТА
Mariagrazia "Gio" QUARANTA



ПОЛСКА • POLAND



Збигњев НЕВЕГЛОВСКИ
Zbigniew NIEWEGLOWSKI

РОМАНИЈА • ROMANIA



Корнел-Марин ЧИОРЕАН
Cornel-Marin CHIOREAN

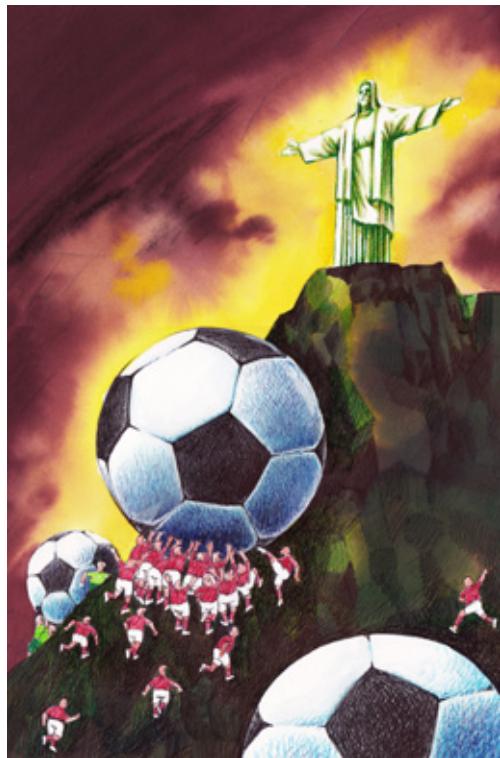
РУСИЈА • RUSSIA



Владимир КАКАНОВ
Vladimir KAKHANOV



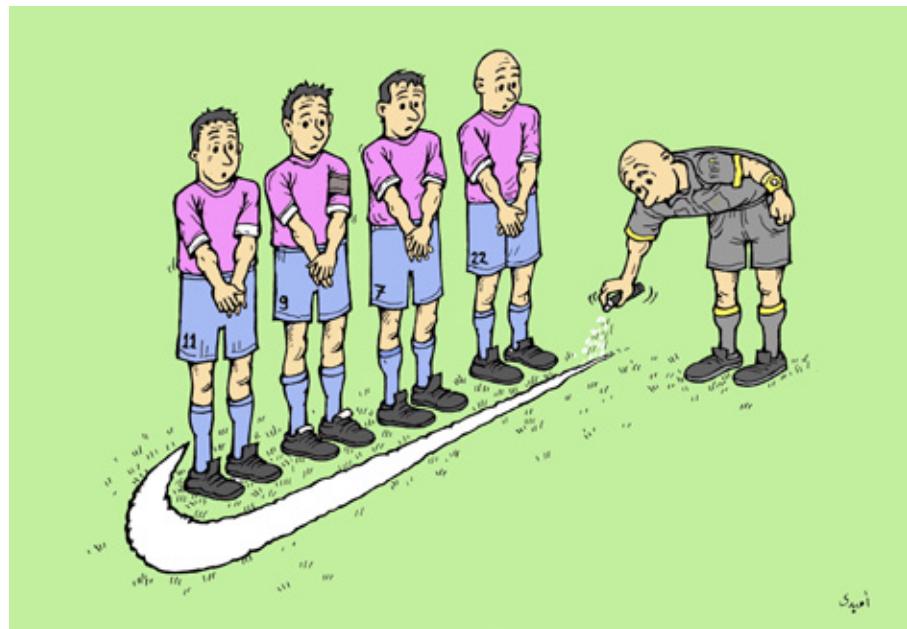
Василиј АЛЕКСАНДРОВ
Vasiliy ALEXANDROV



Валентин ДРУЖИНИН
Valentin DRUZHININ



Сава БАБИЋ
Sava BABIC



Елраја ОМБАДИ
Elrayah OMBADDI

ТУРЦИЈА • TURKEY

Batuhan
ISCAN



Батухан ИСКАН
Batuhan İSCAN

УКРАЇНА • UKRAINE



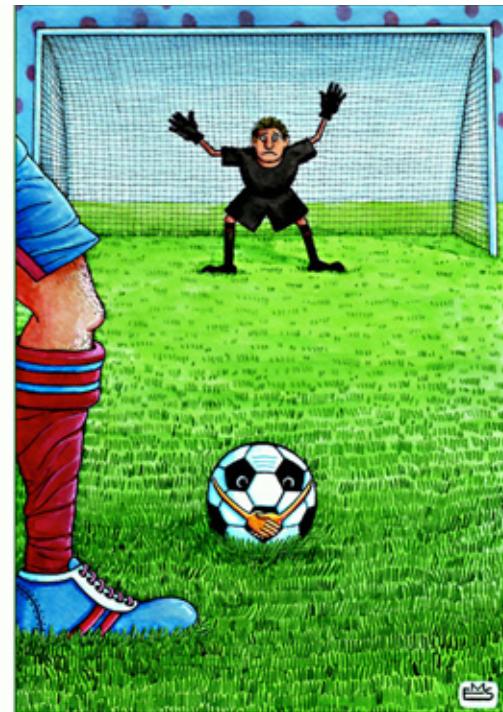
Михаел МАЈЕВСКИ МИША
Michael MAYEVSKY MISHA



УКРАЇНА • UKRAINE



Олег ЛОКТЄВ
Oleg LOKTYEV



УЗБЕКИСТАН • UZBEKISTAN



Махмуджон ЕШОНКУЛОВ
Makhmudjon ESHONKULOV

45-та СВЕТСКА ГАЛЕРИЈА НА КАРИКАТУРИ Скопје 2014

Тематски конкурс за дигитална карикатура – тема ФУДБАЛ - ИНДЕКС на УЧЕСНИЦИ

45th WORLD GALLERY OF CARTOONS Skopje 2014

Thematic Digital Cartoons Contest – theme FOOTBALL - INDEX of PARTICIPANTS

АЛБАНИЈА • ALBANIA

Арбен МЕКСИ • Arebn MEKSI

АРГЕНТИНА • ARGENTINA

Сантјаго КОРНЕЈО Santiago CORNEJO

АВСТРАЛИЈА • AUSTRALIA

Луис ПОСТРУЗИН-ПоЛ • Louis POSTRuzin-PoL

АВСТРИЈА • AUSTRIA

Стеван ВЕНЦЕЛ Stefan WENCZEL

Хуле ХАНУШИЋ Hule HANUSIC

АЗЕРБЕЈЏАН • AZERBAIJAN

Серјан КАФЕРЛИ Seyran CAFERLI

Бајрам ХА҆ИЗАДЕХ Bayram HAJIZADEH

БЕЛОРУСИЈА • BELARUS

Виталиј БОНДАР Vitaly BONDAR

БОСНА и ХЕРЦЕГОВИНА • BOSNIA & HERZEGOVINA

Решад СУЛТАНОВИЋ Reshad SULTANOVIC

БРАЗИЛ • BRAZIL

Жорже Луис КАРДОЗО ПЕРЕИРА Jorge Luís CARDOSO PEREIRA

Итало ГАДЕЛХА Italo GADELHA

Макс ЗИМЕР Max ZIEMER

Жеси РИБЕИРО Jesse RIBEIRO

Роберто Кастиљо РОДРИГЕЗ Roberto Castillo RODRIGUEZ

БУГАРИЈА • BULGARIA

Дилијан ДОНЧЕВ Diliyan DONCHEV

КИНА • CHINA

Џиа Руи ЈУН Jia Rui JUN

Јинг Шан ЛИ Jing Shan LI

Гуангјун ЛИ • Guangjun LI

Гай ГУИБАО Gai Guibao

ХРВАТСКА • CROATIA

Горан ЧЕЛИЧАНИН ВАРВАРИН Goran CELICANIN VARVARIN

ЕГИПЕТ • EGYPT

Ахмед Самир ФАРИД Ahmed Samir FARID

Весам КАЛИЛ Wesam KHALIL

Дина Абделгавад ШОША Dina Abdelgawad SHOSHA

ФРАНЦИЈА • FRANCE

Жералд ПИЊО Gerald PEIGNEUX

Рене БУШЕ Rene BOUSCHET

ГЕРМАНИЈА • GERMANY

Лекс ДРЕВИНСКИ Lex DREWINSKI

ИНДИЈА • INDIA

Вемула РАЈАМОУЛИ Vemula RAJAMOULI

ИНДОНЕЗИЈА • INDONESIA

ДАРСОНО DARSONO

Доди ИСВАХЈУДИ Doddy ISWAHYUDI

Агус Еко САНТОСО Agus Eko SANTOSO

ИРАН • IRAN

А.Мехди БЕХЗАДИ A.Mehdi BEHZADI

Ал ДИВАНДАРИ Al DIVANDARI

Алија МАЗАХЕРИ Aliyah MAZAHERI

Арслан Ахмади НЕ҆АД Arsalan Ahmadi NEJAD

Бехрузи ФИРУЗИ Behrooz FIROOZI

Есмаел БАБЕИ Esmaeil BABAEI

Ефат АМ҆АДИПУР Efat AMJADIPOOR

Хамид СУФИ Hamid SOUFI

Хомајон АБДУЛРАХИММИ Homayoun ABDOLRAHIMI

Ҷавад АБДУЛХОСЕИНИ • Javad ABDOLHOSEINI
Леила БАЗРАФШАН • Leila BAZRAFSHAN
Махмуд АЗАДНИА • Mahmood AZADNIA
Махмуд САНАТИ • Mahamoud SANATI
Мехди АЗИЗИ • Mehdi AZIZI
Мохамед Салех РАЗМ ХУСЕИНИ • Mohamed Saleh RAZM HOSSEINI
Мохамад ТАГИПУР • Mohammad TAGHIPOUR
Мохамад БЕР РАНЏБАР • Mohammad BGHER RANJBAR
Нима ШАМИРИ • Nima SHAHMIRI
Сиаваш ПЕЗЕШКИФАР • Siavash PEZESHKIFAR
Вахид АРМУН • Vahid ARMOON
Јалда ХАШЕМИНЕЗА • Yalda HASHEMINEZHAD
Зеинабдад МОХАМАДИ • Zeinabdad MOHAMADI

ИЗРАЕЛ • ISRAEL
Борис ЕРЕНБУРГ • Boris ERENBURG

ИТАЛИЈА • ITALY
Маријаграција “Џио” КВАРАНТА • Mariagrazia “Gio” QUARANTA

МЕКСИКО • MEXICO
Габриел ЛОПЕЗ • Gabriel LOPEZ

ПОЛСКА • POLAND
Марек БЛАШЧИК • Marek BLASZCZYK
Збигњев НЕВЕГЛОВСКИ • Zbigniew NIEWEGLOWSKI
Ирениуш ПАРЗИШЕК • Ireneusz PARZYSZEK

РОМАНИЈА • ROMANIA
Дору АКСИНТЕ • Doru AXINTE
Корнел-Марин ЧИОРЕАН • Cornel-Marin CHIOREAN

РУСИЈА • RUSSIA
Игор СМИРНОВ • Igor SMIRNOV
Владимир КАКАНОВ • Vladimir KAKHANOV
Алексеј КИВОКУРЦЕВ • Aleksei KIVOKURTCEV
Сергеј СОКОЛОВ • Sergey SOKOLOV
Василиј АЛЕКСАНДРОВ • Vasiliy ALEXANDROV
Валентин ДРУЖИНИН • Valentin DRUZHININ

СРБИЈА • SERBIA
Сава БАБИЋ • Sava BABIC
Васо КРЧМАР • Vaso KRCMAR

СУДАН • SUDAN
Елраја ОМБАДИ • Elrayah OMBADDI

ТУРЦИЈА • TURKEY
Батухан ИСКАН • Batuhan İSCAN

УКРАИНА • UKRAINE
Владимир КАЗАНЕВСКИ • Vladimir KAZNEVSKY
Михаел МАЈЕВСКИ МИША • Michael MAYEVSKY MISHA
Микола КАПУСТА • Mykola KAPUSTA
Олег ЛОКТЈЕВ • Oleg LOKTYEV

УЗБЕКИСТАН • UZBEKISTAN
Махмудјон ЕШОНКУЛОВ • Makhmudjon ESHONKULOV



45-та СВЕТСКА ГАЛЕРИЈА НА КАРИКАТУРИ Скопје 2014
Тематски конкурс за дигитална карикатура – тема ФУДБАЛ

45th WORLD GALLERY OF CARTOONS Skopje 2014
Thematic Digital Cartoons Contest – theme FOOTBALL

Издавач	Publisher
ОСТЕН Скопје	OSTEN Skopje
8. Ударна бригада 2	8 Udarna brigada 2
1000 Скопје	1000 Skopje
Република Македонија	Republic of Macedonia
+389 (0) 2 3213665	+389 (0) 2 3213665
cartoons@osten.com.mk	cartoons@osten.com.mk
www.oosten.com.mk	www.oosten.com.mk

За издавачот, директор	For the Publicer
Мице Јанкуловски	Mice Jankulovski, Director

Уредник	Editor
Корнелија Конеска	Kornelija Koneska

Лектура	Proof reading
Здравко Ќорвезировски	Zdravko Korvezorovski

Превод	Translation
Дарко Путилов	Darko Putilov

Графички дизајн	Graphic design
Александар Петровски	Aleksandar Petrovski

Логистика	Logistic
Милан Халев	Milan Halev

Печати Европа 92	Print Evropa 92
------------------	-----------------

Тираж 700	Circulation 700
-----------	-----------------

Март 2015	March 2015
-----------	------------

